

# 本月新闻

新居浜市

第 218 2013 年 10 月

由新居浜市 SGG 出版

## 有组织的乐趣

作者:汉娜 美克

大约从去年开始,我有幸参加了很多日本的演唱会。同时在回到家后,我也想把它们准备得与众不同,但是面临着艰巨的学习任务,我还没怎么准备好。

演唱会的发行通常有两到三种不一样的方式:追星族俱乐部预售,预售与一般出售。预售票通常是要碰运气的。也就是说你要等上一个星期或是三个星期才会知道你是否有可能得到一张票,待票出来以后你还要从中找到你的号码。预售时,票的号码是任意指定的,同时那样的日子也一去不复返——即为了展现你到底是一位多么热心的粉丝而拼尽全力试着去买第一张票以及选择在开唱的前一晚上在集合地点露营只为了确保你是队伍中第一个进到会场里的人。

演唱会也是一个很好的社交方法,很多的粉丝会跟着他们的乐队全国范围的跑,于是经常会无意中碰到住在别的朋友。通过对照巡回演出表,你可以了解到,发行当中有什么新的,好的东西?他们为乐队成员的生日准备什么?他们买了什么样的礼物(是的,在路上有礼物盒),而这些都是交谈的话题。

在演唱会开始前 40 分钟,每个人都会根据他们的号码排起队来,同时他们会穿着最新的演出汗衫,手拿毛巾,把自己装扮起来。在开演前的 30 分钟,门打开了。门票的号码会被叫到,持有门票的人会进入会场,大家都纷纷上交饮料费。在里面没有人会把你推向前方,队伍是如此的井然有序。

在我老家,演唱会是一场混战,但在这里一切都是如此的井然有序。你的毛巾,最基本的备品,将会被用于最少是一首歌,有时会有一些别的物品(诸如:荧光棒等。)每首歌都会有观众熟知的不同的舞步并且跳得都是如此的一致。在最后的情歌中通常你都是安静的站着,

直到歌手给你一个提示，大家再进行短暂的欢呼。乐队的成员也会和人们打招呼，虽然通常在专区。粉丝们安静并仔细的听着每句话，生怕漏掉哪个字，人们直到被告知这只是一个笑话，大家再哄然大笑。

演唱会中每位听众都会鼓着掌反复叫着“安可”，通常会从“安可”最后演变成乐队或是乐队成员的名字，或是日语的“再来一首，再来一次”。结束后，你会转身并向那些你不小心碰到的人们道歉，并向你周边的人说“辛苦了！”

总而言之，日本的演唱会是一项很辛苦的工作，但是粉丝们都很友好，而且他们也会度过一个属于他们自己的愉快的夜晚。

汉娜 美克住在新居滨已经有 2 年半了，她是一位英语老师。她最喜欢的周末消遣方式就是跟着乐队巡演。

## **热门产品 – 康复衣**

(摘自爱媛新闻)

康复衣广泛被运动选手们选择，穿上它可帮助选手们放松。在奥运会选手中和相扑横纲选手中大受欢迎。

定价在10000日元的康复衣价位虽然很高，但于2009年开始出售后，它在运动员当中获得了很好的口碑，名气大增。布料里织入了铂微粒，以致于能发出微弱的电磁波，对副交感神经起到作用。有利于扩张血管和放松肌肉，并帮助人们从疲劳中进行恢复。

这前的产品会挤压身体但新产品却不同，它们是如此的舒适，穿上后不会有挤压感。

厂家无力做广泛的宣传，但是康复衣在运动员中口口相传现在已经变得很流行了。起初康复衣是被采用于运动员训练之后，现在它已经被无法入睡的高龄者和受时差感困扰的飞行员使用。甚至被用于宠物。

## **在幼儿园里展出的肥皂泡机**

(摘自2013年5月3日爱媛新闻)

"请好好享受肥皂泡泡吧！"来自新居滨工业高校的学生们在泉川幼儿园展示了他们的原创。手制电动肥皂增压机。此增压机是于去年由已经毕业的7名来自电子机械部门的3年级学生制作成的。

这是一个由使用过的发动机和亚克力板造成的箱型机器(长27厘米 x 宽25厘米x高40厘米)，里面含有一片带有孔的铝阀盘，一个装有皂溶液的容器，一个电动马达，和一个风扇，马达转动阀盘，风扇产生风，肥皂泡就这样产生了。

一位名叫Takuro Kubo的三年级学生和另外三位来自电子机械部门的学生们参加了展示秀，他们对110位幼儿园的小朋友们说到：“我们想制造一些有用的东西。”他们打开机器，很多肥皂泡泡飘荡在微风里，一个接着一个。孩子们开心坏了！Miyoko Yako校长这样说到：“真的是非常感谢，我想把这台机器用于入口处和毕业典礼的开幕式当中。”

网上在线阅读地址：

\*本月新闻

\*垃圾分类方法

\*新居滨市生活指南

点击  [http://www.city.niihama.lg.jp/english/Clair:\\*Multilingual Living Information](http://www.city.niihama.lg.jp/english/Clair:*Multilingual Living Information)  
<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

## 电影

TOHO 电影院 新居滨 (AEON 购物中心)

8月30日 ~	钢铁侠	2D 英语
9月13日 ~	武士	2D 英语 · 3D 译制
9月20日 ~	极乐空间	2D 英语
9月21日 ~	神偷奶爸2	2D · 3D 译制
10月18日 ~	戴安娜	2D 英语

信息服务

网页: <http://niihama-aeonmall.com>

电话 (24 hrs): 0897-35-3322 (日语)

电影播放时间有可能变动，请在观影前事先确认。

▪ 通常	¥ 1,800
▪ 学生(大学生)	¥1,500
▪ 学生(小学生, 中学生, 高中生)	¥1,000
▪ 儿童(3岁及以上)	¥1,000
▪ 夫妇, 任何一方超过50岁	¥2,000
▪ 高龄者(60岁及以上)	¥1,000
▪ 每月第一天	¥1,000
▪ Cine MILEAGE 日 (仅限会员, 每周二)	¥1,300
▪ 每周三 (仅限女士)	¥1,000
▪ 晚上8点后(每天)	¥1,200
▪ 周五早上首场电影	¥1,300
▪ TOHO电影日 (每月14号)	¥1,000
▪ 残疾人及介护者	¥1,000
▪ 3D	另加 ¥ 400

**SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议, 疑问和想法。**

邮箱: yukiko-m@shikoku.ne.jp

kasi4386@plum.ocn.ne.jp

sheep@abeam.ocn.ne.jp

\* 本月编辑 K. Kaida & Y. Miki

## 生活小提示

### The Furoshiki, 日本传统包装布料

(摘自于2013年6月30日的爱媛新闻)

Furoshiki 可以被用于很多途径。Furoshiki 其实就是一片用于包装的布料, 包装好的东西可以方便四处携带。

Furoshiki有不同的使用途径, 各种各样不同形状的物品都可以通过Furoshiki被很好的包装。如将它对角相折可变成包来使用。如果您想给朋友送礼, 用Furoshiki进行包装, 会使礼物更具吸引力。

同时Furoshiki也是一个很环保的包装面料。如果在家, 它可以拿来遮盖纸巾盒或被当作台布。

它还可以用于多功能急救包。它可当成绷带使用, 寒冷天气时的服装或是口罩。如果你把它拿来包书, 当遇到灾情时, 还可以拿来当安全帽。而一块更大的Furoshiki可以用于创造私人空间。

**10月活动**

< 10月15至18日新居滨太鼓节 >

大生院 地区 10月15日-17日

主要表演

16(周三) 18:00-20:00 \*有 10 台 太鼓在 M2 大生院进行表演

上部地区 10月16日-18日

主要表演

17(周四) 12:00-16:00 \*有 15 台太鼓在山根公园进行表演

川东与川西地区 10月16日-18日

主要表演

16(周三)17:30-19:00 \*有 11 台太鼓在一宫神社进行表演

17(周四) 10:30-11:30 \*有 11 台太鼓在一宫神社进行表演

17(周四) 16:00-19:00 \*有 15 台太鼓在多喜滨火车站前进行表演

18(周五) 8:30-9:30 \*有 11 台太鼓在大江滨进行表演

18(周五) 14:30-18:30 \*有 15 台太鼓在八幡神社进行表演

## 日语学习点 いろいろな“ずっと”

A : 石鎚山に登ったことがありますか。

Ishizuchisan ni nobotta koto ga arimasu ka.

(Have you ever climbed Mt. Ishizuchi?)

(你爬过石鎚山吗?)

B : いいえ。Iie. (No.) (没有。)

A : お祭りの頃に、行こうと思っているんですが、一緒にどうですか。

Omatsuri no koro ni, ikō to omotteirun desu ga, issho ni dō desu ka.

(Around the festival time, I'm thinking about going. How about joining us?)

(我想在过节的时候去爬山，一起来好吗?)

B : いいですね。実は、ずっと行きたいと思っていたんです。

Ii desu ne. Jitsu wa zutto ikitai to omotteitan desu.

(Sounds good! Actually, I've been thinking I'd like to go for quite a while.)

(真好！其实很久前我就想去了。)

A : そうですか。きっときれいな紅葉が見られますよ。

Sō desu ka. Kitto kirei na kōyō ga miraremasu yo.

(Really? I'm sure we'll be able to see beautiful fall colors.)

(真的吗？我们一定能看到漂亮的红叶！)

**A : Bさんは、ずっと <sup>にいほま</sup> <sup>す</sup> 新居浜に 住んで いるんですか。**

B-san wa, zutto Nihama ni sundeirun desu ka.

(Have you always lived in Niihama, B?)

(B先生、你一直都住在新居浜吗?)

**B : ええ、<sup>にいほまう</sup> <sup>にいほまそだ</sup> 新居浜生まれで、新居浜育ちです。**

Ee, Niihamaumare de Niihamasodachi desu.

(Yes. I was born and raised in Niihama.)

(是的，我生在新居浜，长在新居浜)

**A : Cさんは? C-san wa? (How about you, C?) (C先生呢?)**

**C : わたしは、<sup>けっこん</sup> <sup>おおさか</sup> <sup>す</sup> 結婚するまで ずっと 大阪に 住んで いました。**

Watashi wa kekkon suru made zutto Osaka ni sundeimashita.

(I lived in Osaka my whole life, until I got married.)

(我婚前一直都住在大阪。)

**A : すみません、この <sup>ちか</sup> 近くに コンビニは ありませんか。**

Sumimasen, kono chikaku ni konbini wa arimasen ka.

(Excuse me, is there a convenience store near here?)

(不好意思，请问这附近有便利店吗?)

**B : ええと、この <sup>みち</sup> 道を ずっと <sup>い</sup> 行くと、<sup>みぎがわ</sup> 右側に ありますよ。**

Eeto, kono michi o zutto iku to, migigawa ni arimasu yo.

(Let me see... If you stay on this road, there's one on your right.)

(恩，这条路直走，右边就有。)

**A : <sup>かみがた</sup> 髪型を 変えたんですか。 Kamigata o kaetan desu ka.**

(Did you change your hairstyle?)

(您改发型了呀!)

**B : ええ、<sup>まつ</sup> <sup>ちか</sup> お祭りも 近いことだし・・・。<sup>にあ</sup> 似合っ ていますか。**

Ee, omatsuri mo chikai koto da shi... Niatteimasu ka.

(Yes. The taiko festival is coming up ... Does it suit me?)

(恩，马上要到太鼓节了就发个变型。 适合我吗?)

**A : すっきりして、<sup>まえ</sup> 前より ずっと いいですよ。**

Sukkiri shite, mae yori zutto ii desu yo.

(It looks fresh; it's much better than before.)

(看起来很精神，比之前的好。)

<由新居滨市日语协会提供 >

**NNK** 面向居住在新居滨市的外国人提供日语课程。

请联系我们，联系电话: **0897-34-3025** (Manami Miki).

邮箱: manami-m@js6.so-net.ne.jp